

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 972/2006 НА КОМИСИЯТА

от 29 юни 2006 година

уреждащ специални правила за вноса на ориз Басмати и транзитна контролна система за определяне на неговия произход

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1785/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г. относно общата организация на пазара на ориза¹, и по-специално членове 10, параграф 2 и 11б от него,

като има предвид, че:

(1) Съгласно споразумението под формата на обмен на писма между Европейската общност и Индия съгласно член XXVIII от Генералното споразумение за митата и търговията - ГАТТ 1994, свързано с модификацията на концесиите по отношение на ориза, постановени в Програма ЕО CXL, приложена към ГАТТ 1994², одобрено от Решение 2004/617/ЕО³ на Съвета, митото, прилагано за вноса на олющен ориз от някои басмати сортове, е фиксирано на нула.

(2) Съгласно споразумението под формата на обмен на писма между Европейската общност и Пакистан съгласно член XXVIII от ГАТТ 1994, свързано с модификацията на концесиите по отношение на ориза, постановени в Програма ЕО CXL, приложена към ГАТТ 1994⁴, одобрено от Решение 2004/618/ЕО на Съвета⁵, митото, прилагано за вноса на олющен ориз от някои басмати сортове с произход Пакистан е фиксирано на нула.

(3) Съгласно член 2, параграф 1 от Решение 2004/617/ЕО и член 2, параграф 1 от Решение 2004/618/ЕО, Комисията прие Регламент (ЕО) № 1549/2004⁶, който до изменянето на Регламент (ЕО) № 1785/2003, правеше изключение от него що се отнася до мерките за внос на ориза и уреждаше отделни преходни правила за вноса на ориз Басмати. Предвид това, че Регламент (ЕО) № 1785/2003 е изменен поради тази причина, за целите на яснотата Регламент (ЕО) № 1549/2004 следва да се замени с нов регламент.

¹ ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 96. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 797/2006 (ОВ L 144, 31.5.2006 г., стр. 1).

² ОВ L 279, 28.8.2004 г., стр. 19.

³ ОВ L 279, 28.8.2004 г., стр. 17. Решение, изменено с Решение 2005/476/ЕО (ОВ L 170, 1.7.2005, стр. 67).

⁴ ОВ L 279, 28.8.2004 г., стр. 25.

⁵ ОВ L 279, 28.8.2004 г., стр. 23. Решение, изменено с Решение 2005/476/ЕО.

⁶ ОВ L 280, 31.8.2004 г., стр. 13. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2152/2005 на Комисията (ОВ L 342, 24.12.2005 г., стр. 30).

(4) Споразуменията, одобрени от Решения 2004/617/ЕО и 2004/618/ЕО, постановяват въвеждането на контролна система на Общността, базирана на ДНК анализ на границата, и преходни мерки за вноса на ориз Басмати, които да предхождат влизането в сила на тази контролна система. Тъй като окончателната система още не е въведена, следва да се уредят специални преходни правила.

(5) За да подлежи на нулево мито за внос, оризът Басмати трябва да принадлежи към някой от сортовете, указани в споразуменията. За да се удостовери, че оризът Басмати, внасян при нулево мито, отговаря на тези характеристики, той следва да носи сертификат за автентичност, съставен от компетентните органи.

(6) За да се избегнат измами, следва да се постановят мерки за проверка на сорта на декларирания ориз Басмати. За тази цел следва да се прилагат постановленията за вземане на проби, уредени в Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г., уреждащ постановления за прилагането на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета, установяващ Митническия код на Общността⁷.

(7) Преходните мерки за внос на ориз Басмати постановяват процедура за консултиране на изнасящата държава в случай на нарушение на пазара и евентуално прилагане на пълния размер на митото, ако не се открие задоволително решение на края на консултациите.

Следва да се определи точката, при която може да се счита, че има нарушение на пазара.

(8) За да се осигури добро административно управление на вноса на ориз Басмати, за подаването на заявление, издаването на лицензи и тяхната употреба следва да се приемат специални правила, било то допълнителни или като изключение от Регламент (ЕО) № 1291/2000 на Комисията от 9 юни 2000 г., уреждащ общи подробни правила за прилагането на системата за лицензии за внос и износ и фиксиращи аванс сертификати за селскостопанските продукти⁸, и Регламент (ЕО) № 1342/2003 на Комисията от 28 юли 2003 г., уреждащ специални подробни правила за прилагането на системата за лицензии за внос и износ на зърнени храни и ориз⁹.

(9) За да не се наруши непрекъснатостта на вноса на ориз Басмати, следва да се постанови, че сертификатите за автентичност и лицензиите за внос, издадени преди 1 юли 2006 г. съобразно Регламент (ЕО) № 1549/2004, остават валидни за целия си

⁷ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 402/2006 (ОВ L 70, 9.3.2006 г., стр. 35).

(10) Мерките, постановени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за зърнените храни.

⁸ ОВ L 152, 24.6.2000 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 410/2006 (ОВ L 71, 10.3.2006 г., стр. 7).

⁹ ОВ L 189, 29.7.2003 г., стр. 12. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 830/2006 (ОВ L 150, 3.6.2006 г., стр. 3).

период на валидност, и че за продуктите, внасяни с тези лицензии, се прилага нулево мито,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Настоящият регламент се прилага за олющения ориз Басмати от сортовете, спадащи към код по КН 1006 20 17 и код по КН 1006 20 98, както е указано в приложение IIIa към Регламент (ЕО) № 1785/2003.

Член 2

1. Заявленията за лицензии за внос на ориз Басмати съобразно споменатото в член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1785/2003 съдържат следните данни:

а) в поле 8, името на държавата на произход и думата „да”, обозначена с хикс;

б) в поле 20, едно от изброените в приложение I обозначения.

2. Лицензиите за внос на ориз Басмати се придружават от:

а) доказателство, че заявителят е физическо или юридическо лице, което в продължение на поне 12 месеца е провеждало търговска дейност в оризовия сектор и е регистриран в държавата-членка, в която е подадено заявлението;

б) сертификат за автентичност на продукта, издаден от компетентен орган в изнасящата държава, както е посочено в приложение II.

Член 3

1. Сертификатът за автентичност се съставя във формуляр съгласно модела, представен в приложение III.

Формулярът е с размер приблизително 210 × 297 милиметра.

Оригиналът се съставя на хартия, на която би проличал всеки опит за фалшифициране по механичен или химичен начин.

Формулярите се отпечатват и попълват на английски език.

Оригиналът и копията му са или написани печатно, или на ръка. Във втория случай те се попълват с мастило и с главни печатни букви.

Всеки сертификат за автентичност съдържа сериен номер в горното дясно поле. Копията носят същия номер като оригиналът.

Текстът на формуляра на другите езици на Общността се публикува в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз*.

2. Органът, издаващ лицензията за внос, съхранява оригинала на сертификата за автентичност, а на заявителя дава копие.

Сертификатът за автентичност важи 90 дни от датата на издаване.

Той е валиден само, ако полетата му са надлежно попълнени и ако е подписан.

Член 4

1. Лицензиите за внос на ориз буква Басмати съдържат следните данни:

- а) в поле 8, името на държавата на произход и думата „да”, обозначена с хикс;
- б) в поле 20, едно от изброените в приложение IV обозначения.

Копието на сертификата за автентичност, споменат в член 3, параграф 2, се прилага към лиценза за внос.

2. Въпреки член 9 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, правата, произтичащи от лицензиите за внос на ориз Басмати, не могат да бъдат прехвърляни.

3. Въпреки член 12 от Регламент (ЕО) № 1342/2003, гаранцията, свързана с лицензиите за внос на ориз Басмати е 70 EUR за тон.

Член 5

Държавите-членки изпращат по електронна поща следната информация на Комисията:

- а) не по-късно от два работни дни след получаването на отказ, количествата, за които са били отхвърлени заявления за лицензии за внос на ориз Басмати, с обозначение на датата на отказа и основаниято за него, кода по КН, държавата на произход, издаващия орган и номера на сертификата за автентичност, както и името и адреса на притежателя на лицензията;
- б) не по-късно от два работни дни след издаването им, количествата, за които са били издадени лицензии за внос на ориз Басмати, с обозначение на датата, кода по КН, държавата на произход, издаващия орган и номера на сертификата за автентичност, както и името и адреса на притежателя на лицензията;
- в) в случай на анулиране на лицензия, не по-късно от два работни дни след анулирането му, количествата, за които са били анулирани лицензиите, както и имената и адресите на притежателите на тези лицензии;

г) на последния работен ден на всеки месец след пускането в свободно обръщение, количествата, които действително са били пуснати в свободно обръщение, с обозначение на кода по КН, държавата на произход, издаващия орган и номера на сертификата за автентичност.

Информацията, посочена в първия абзац, се подава отделно от информацията, свързана с други заявления за лицензии за внос на ориз.

Член 6

1. Във връзка с проверките на случаен принцип и проверките, насочени към операции, носещи риск от измама, държавите-членки вземат представителни проби от внесения ориз Басмати, както е уредено в член 242 от Регламент (ЕО) № 2454/93. Пробите се изпращат на компетентния орган в държавата на произход, както е указано в приложение V, за тест за сорта, базиран на ДНК анализ.

Държавите-членки също имат право да провеждат тестове за сорт върху същата извадка в лаборатория на Общността.

2. Ако резултатите от един от тестовете, указани в алинея 1, покажат, че анализираният продукт на съответства на посоченото в сертификата за автентичност, се прилага митото за внос на олющен ориз, спадащ към код по КН 1006 20, постановено в член 11а от Регламент (ЕО) № 1785/2003.

3. Ако тестовете, указани в алинея 1, или друга достъпна за Комисията информация покаже сериозен и траен проблем по отношение на контролните процедури, прилагани от компетентния орган в държавата на произход, Комисията има право да установи контакт с компетентните органи в съответната държава. Ако тези контакти не доведат до задоволително решение, Комисията има право да реши да приложи митото за внос за олющен ориз, спадащ към код по КН 1006 20, постановено в член 11а от Регламент (ЕО) № 1785/2003, към вноса, проверяван от въпросния орган, въз основа на член 11б от същия регламент и при условията, уредени в него.

Член 7

1. Оризовият пазар се счита за нарушен, когато се установи значително нарастване на вноса на ориз Басмати през дадена четвърт от годината спрямо предходната четвърт, без да има задоволително обяснение за това.

2. Ако нарушението на оризовия пазар продължи и ако консултациите на Комисията със съответните изнасящи държави не доведат до задоволително решение, митото за внос на олющен ориз, спадащ към код по КН 1006 20, постановено в член 11а от Регламент (ЕО) № 1785/2003, може да се прилага също за вноса на ориз Басмати, по решение на Комисията, въз основа на член 11б от същия регламент и съобразно условията, уредени в него.

Член 8

Комисията актуализира приложения II и V.

Член 9

Сертификатите за автентичност и лицензиите за внос на ориз Басмати, издадени преди 1 юли 2006 г. по силата на Регламент (ЕО) № 1549/2004, остават валидни, и продуктите, внасяни с тях, подлежат на митото за внос, постановено в 11а от Регламент (ЕО) № 1785/2003.

Член 10

С настоящото се отменя Регламент (ЕО) № 1549/2004.

Всички препратки към чл. чл. 2 до 8 от Регламент (ЕО) № 1549/2004 и приложения II - VI към същия се четат като препратки към членове 2 8 от настоящия регламент приложения I - V към него.

Всички препратки към приложение I от Регламент (ЕО) № 1549/2004 се четат като препратки към приложение IIIа към Регламент (ЕО) № 1785/2003.

Член 11

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 юли 2006 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 29 юни 2006 година.

За Комисията:
Mariann FISCHER BOEL
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Обозначения, упоменати в член 2, параграф 1, буква б

)

- на испански: Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) no 972/2006, acompañado del certificado de autenticidad no ... expedido por (nombre de la autoridad competente)

- на чешки: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dovází za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 972/2006, a ke které se připojí osvědčení o pravosti č. ... vydané (název příslušného subjektu)

- на датски: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeres med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 972/2006, ledsaget af ægthedscertifikat nr. ... udstedt af (den kompetente myndigheds navn)

- на немски: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 972/2006 und begleitet von einem Echtheitszeugnis Nr. ..., ausgestellt durch (Name der zuständigen Behörde)

- на естонски: basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 972/2006 ning millega on kaasas (pädeva asutuse nimi) välja antud autentsussertifikaat nr ...

- на гръцки: Ρύζι μασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 972/2006, συνοδευόμενο με το πιστοποιητικό γνησιότητας αριθ. ... που εκδόθηκε από (ονομασία της αρμόδιας αρχής)

- на английски: basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EO) № 972/2006, accompanied by authenticity certificate No ... drawn up by (name of the competent authority)

- на френски: riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) no 972/2006, accompagné du certificat d'authenticité no ... établi par (nom de l'autorité compétente)

- на италиански: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 972/2006, corredato del certificato di autenticità n. ... rilasciato da (nome dell'autorità competente)

- на латвийски: Basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ieviedmuitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 972/2006, kuriem pievienota autentiskuma apliecība Nr. ..., ko izsniegusi (kompetentās iestādes nosaukums)

- на литовски: Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinį muito mokestį pagal Reglamentas (EB) Nr. 972/2006, prie kurio pridėtas autentiškumo sertifikatas Nr. ..., išduotas (kompetentingos institucijos pavadinimas)

- на унгарски: az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a/az 972/2006/EK rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a/az (illetékes hatóság neve) által kiállított, ... számú eredetiségigazolással együtt

- на нидерландски: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 972/2006, vergezeld van het echtheidscertificaat nr. ..., opgesteld door (naam van de bevoegde instantie)

- на полски: Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 972/2006, z załączonym do niego certyfikatem autentyczności nr ... sporządzonym przez (nazwa właściwego organu)

- на португалски: Arroz Basmati do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE) n.o 972/2006, acompanhado do certificado de autenticidade n.o ... estabelecido por (nome da autoridade competente)
- на словашки: ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 972/2006, sprevádzaná osvedčením o pravosti č. ... vystavenom (názov príslušného orgánu)
- на словенски: Riž basmati s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 972/2006, s priloženim potrdilom o pristnosti št. ..., ki ga je izdal (naziv pristojnega organa)
- на фински: Asetuksen (EY) N:o 972/2006 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana onn (toimivaltaisen viranomaisen nimi) myöntämän aitoustodistuksen N:o ...
- на шведски: Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 972/2006, åtföljt av äkthetsintyg nr ... som utfärdats av (den behöriga myndighetens namn)

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Органи, оторизирани да издават сертификатите за автентичност, посочени в член 2, параграф 2, буква б)

ИНДИЯ¹ Съвет за инспекция на износа (Министерство на търговията и индустрията, Индия)

ПАКИСТАН² Търговска корпорация на Пакистан ООД

1. Отнася се за сортовете басмати 370, басмати 386, Тип-3 (Драдун), тараори басмати (HBC-19), басмати 217, ранбир басмати, пуса басмати и супер басмати.
2. Отнася се за сортовете кернел (басмати), басмати 370, пуса басмати и супер басмати.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Модел на сертификата за автентичност, посочен в член 3, параграф 1
Модел Б

СЕРТИФИКАТ ЗА АВТЕНТИЧНОСТ Б
ОРИЗ БАСМАТИ за износ в Европейския съюз
Номер (1)
ОРИГИНАЛ

Издаден от (име и пълен адрес на издаващия орган)

1. Износител (име и пълен адрес)
2. Получател (име и пълен адрес)
3. Страна и място на отглеждане
4. FOB стойност в щ.д.
5. Номер и дата на фактурата
6. Обозначения и номера - Брой и вид пакети - Описание на стоката
7. Бруто тегло (kg)
8. Нето тегло (kg)
9. Декларация от износителя

Долуподписаният декларира, че горната информация е вярна.

Място и дата:

Подпис:

10. Сертификат от издаващия орган

С настоящото се удостоверява, че гореописаният ориз е ориз Басмати и че информацията, съдържаща се в настоящия сертификат, е вярна.

Място и дата:

Подпис:

Печат:

11. Сертификат от компетентната митническа служба в страната, от която се изнася
Извършени са митническите операции за износа на гореописания ориз Басмати в Европейската икономическа общност.

Вид, номер и дата на документа за износ:

Име и държава на митническата служба:

Подпис:

Печат:

12. За компетентните органи в Общността

(1) Номерът на сертификата за автентичност е номер от последователна серия, даван от държавата, издаваща сертификата.

(2) Операторът посочва:

- при Обозначения и номера: референцията и номера на партидата
 - при Брой и вид пакети: броя и теглото на пакетите
 - при Описание на стоката: информацията за ориза, кода по КН, както и сорта или сортовете, които са в списъка на приложение III към Регламент (ЕО) № 1785/2003.
- Описанието на стоката следва да отговаря на информацията във фактурата, чийто номер и дата са посочени в поле 5.

NB Настоящият сертификат се издава в съответствие с националното законодателство.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Обозначения, упоменати в член 4, параграф 1, буква б)

- на испански: Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) no 972/2006, acompañado de una copia del certificado de autenticidad no ... expedido por (nombre de la autoridad competente)
- на чешки: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dováží za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 972/2006, a ke které se připojí kopie osvědčení o pravosti č. ... vydané (název příslušného subjektu)
- на датски: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeres med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 972/2006, ledsaget af en kopi af ægthedscertifikat nr. ... udstedt af (den kompetente myndigheds navn)
- на немски: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 972/2006 und begleitet von einer Kopie des Echtheitszeugnisses Nr. ..., ausgestellt durch (Name der zuständigen Behörde)
- на естонски: basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 972/2006 ning millega on kaasas (pädeva asutuse nimi) välja antud autentsussertifikaadi nr ...koopia
- на гръцки: Ρύζι μασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό με εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 972/2006, συνοδευόμενο με αντίγραφο του πιστοποιητικού γνησιότητας αριθ. ... που εκδόθηκε από (ονομασία της αρμόδιας αρχής)
- на английски: basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EO) № 972/2006, accompanied by a copy of authenticity certificate No ... drawn up by (name of the competent authority)
- на френски: riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) no 972/2006, accompagné d'une copie du certificat d'authenticité no ... établi par (nom de l'autorité compétente)
- на италиански: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 972/2006, corredato di una copia del certificato di autenticità n. ... rilasciato da (nome dell'autorità competente)
- на латвийски: Basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ievadmuitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 972/2006, kuriem pievienota autentiskuma apliecības Nr. ... kopija, ko izsniegusi (kompetentās iestādes nosaukums)
- на литовски: Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinį muito mokestį pagal Reglament (EB) Nr. 972/2006, prie kurio pridėta autentiškumo sertifikato Nr. ..., išduoto (kompetentingos institucijos pavadinimas), kopija
- на унгарски: az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a 972/2006/EK rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a/az (illetékes hatóság neve) által kiállított, ... számú eredetiségigazolás másolatával együtt
- на нидерландски: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 972/2006, vergezeld van een kopie van het echtheidscertificaat nr. ..., opgesteld door (naam van de bevoegde instantie)
- на полски: Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr

972/2006, z załączoną do niego kopią certyfikatu autentyczności nr ... sporządzonego przez (nazwa właściwego organu)

- на португалски: Arroz Basmati do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE) n.º 972/2006, acompanhado de uma cópia do certificado de autenticidade n.º ... estabelecido por (nome da autoridade competente)

- на словашки: ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 972/2006, sprevádzaná kópiou osvedčenia o pravosti č. ... vystavenom (názov príslušného orgánu)

- на словенски: Riž basmati s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 972/2006, s priloženo kopijo potrdila o pristnosti št. ..., ki ga je izdal (naziv pristojnega organa)

- на фински: Asetuksen (EY) N:o 972/2006 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana onn (toimivaltaisen viranomaisen nimi) myöntämän aitoustodistuksen N:o ... jäljennös

- на шведски: Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 972/2006, åtföljt av en kopia av äkthetsintyg nr ... som utfärdats av (den behöriga myndighetens namn)

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Органи, оторизирани да провеждат тестовете, посочени в член 6
ИНДИЯ

Съвет за инспекция на износа (Export Inspection Council)

Департамент по търговията (Department of Trade)

Министерство на търговията и индустрията (Ministry of Trade and Industry)

3rd Floor

NDYMCA Cultural Central Bulk

1 Jaisingh Road

New Delhi 110 001

India

Тел: (91-11) 374 81 88/89, 336 55 40

Факс: (91-11) 374 80 24

e-mail: eic@eicindia.org

ПАКИСТАН:

Търговска корпорация на Пакистан ООД (Trading Corporation of Pakistan Limited)

4th and 5th Floor

Finance & Trade Centre

Shahrah-e-Faisal

Karachi 75530

Pakistan

Тел: (92-21) 290 28 47

Факс: (92-21) 920 27 22 и 920 27 31